



DEUTSCH  
DE (Original Gebrauchsanleitung)

# BEDIENUNGSANLEITUNG

## AKKU-HECKENSCHERE DHCA-2600HD DHCAS-2600HD



### WARNUNG

LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, UND BEFOLGEN SIE DIE SICHERHEITSREGELN. ANDERNFALLS BESTEHT DAS RISIKO SCHWERER VERLETZUNGEN.

# Wichtige Informationen

---

**Lesen Sie unbedingt die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt verwenden.**

## ○ Bestimmungsgemäßer Gebrauch dieses Produkts

- ♦ ECHO-Heckenscheren zeichnen sich durch ihr geringes Gewicht und ihre hochwertige Ausführung aus. Sie eignen sich zum Schneiden von Hecken und Sträuchern.
- ♦ Gebrauchen Sie das Produkt für keinen anderen als den vorgesehenen Zweck.

## ○ Anwender des Produkts

- ♦ Verwenden Sie dieses Produkt erst, nachdem Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen und den Inhalt genau verstanden haben.
- ♦ Das Produkt darf von keiner Person verwendet werden, die die Bedienungsanleitung nicht gelesen hat, an Erkältung, Müdigkeit oder einer anderen körperlichen Schwäche leidet. Das Produkt darf nicht von Kindern verwendet werden.
- ♦ Seien Sie sich bewusst, dass der Benutzer für Unfälle bzw. Gefährdungen anderer Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

## ○ Allgemeines zu dieser Bedienungsanleitung

- ♦ Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen über die Bedienung und Instandhaltung Ihres Produkts. Bitte lesen Sie sie sorgfältig durch, und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut.
- ♦ Bewahren Sie die Anleitung stets an einem schnell zugänglichen Ort auf.
- ♦ Sollte die Anleitung verloren gehen oder aufgrund von Beschädigungen nicht mehr lesbar sein, besorgen Sie sich bitte eine neue Anleitung von Ihrem ECHO-Händler.
- ♦ Die in dieser Anleitung verwendeten Einheiten sind SI-Einheiten (Système International d'unités; Internationales Einheitensystem). Zahlenangaben in Klammern sind Referenzwerte, bei denen mitunter geringe Umrechnungsfehler vorliegen können.

## ○ Verleihen oder Übereignen des Produkts

- ♦ Wenn Sie das in dieser Anleitung beschriebene Produkt verleihen, muss die Person, die das Produkt ausleiht und verwendet, auch die zugehörige Bedienungsanleitung erhalten. Wenn Sie das Produkt einer anderen Person übereignen, muss die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Produkt ausgehändigt werden.

## ○ Anfragen

- ♦ Wenden Sie sich mit Fragen zum Produkt, zu Ersatzteilen und Reparaturen und dergleichen bitte an Ihren ECHO-HÄNDLER.

## ○ Anmerkungen

- ♦ Um Weiterentwicklungen des Produkts Rechnung zu tragen, bleiben dem Hersteller Änderungen am Inhalt dieser Anleitung vorbehalten. Einige Abbildungen in dieser Anleitung können vom Produkt abweichen, um Sachverhalte klarer darzustellen.
- ♦ Bei Unklarheiten oder Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren ECHO-Händler.
  
- ♦ Unsere Produkte werden mit Garantien geliefert, die nach dem australischen Verbrauchergesetz nicht ausgeschlossen werden können. Bei einer größeren Fehlfunktion haben Sie Anspruch auf Ersatz oder Rückerstattung und bei allen anderen vernünftigerweise vorhersehbaren Verlusten oder Schäden Anspruch auf Entschädigung. Wenn Produkte keine akzeptable Qualität aufweisen und eine Störung keine größere Fehlfunktion darstellt, sind Sie ebenfalls dazu berechtigt, die Produkte reparieren oder ersetzen zu lassen.
- ♦ Bei Garantieansprüchen können Sie unsere Karte zur Händlersuche unter [www.echoaustralia.com.au/en\\_au/finder](http://www.echoaustralia.com.au/en_au/finder) zu Hilfe nehmen oder sich mit uns telefonisch unter 1300 274 447 oder per E-Mail oder Post unter [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au) bzw. Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, Locked bag 5004, St Clair, NSW 2759 in Verbindung setzen, um Angaben zu einem autorisierten Kundendiensthändler in Ihrer Nähe zu erhalten.

Sichere Verwendung des Produkts .....	4
Warnhinweise .....	4
Sonstige Kennzeichnungen .....	4
Symbole.....	4
Stelle, an der sich der Sicherheitsaufkleber befindet.....	5
Umgang mit dem Produkt.....	6
Packliste .....	14
Beschreibung.....	15
Bevor Sie beginnen .....	16
Zusammenbau.....	16
Verstellen des Schnittwinkels .....	18
Schulterriemen.....	19
Betrieb .....	20
Starten des Geräts .....	20
Stoppen des Geräts.....	21
Schneiden von Hecken und Sträuchern .....	22
Grundlagen / Heckenschneiden .....	22
Wartung und Pflege .....	24
Wartungsrichtlinien .....	24
Wartung und Pflege.....	24
LAGERUNG.....	27
LAGERUNG.....	27
Entsorgungshinweise.....	28
Technische Daten.....	29
Konformitätserklärung.....	30

# Sichere Verwendung des Produkts

## Lesen Sie diesen Abschnitt unbedingt durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

○ Er enthält wichtige Informationen zum Thema Sicherheit. Befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig.

○ Lesen Sie außerdem die Sicherheitshinweise im Hauptteil dieser Bedienungsanleitung.

In Textabschnitten, die mit einem [diamond mark]-Symbol beginnen, werden die möglichen Folgen einer Nichtbeachtung von Sicherheitshinweisen beschrieben.

## Warnhinweise

Auf Situationen, in denen eine Verletzungsgefahr für den Bediener und andere Personen besteht, wird in dieser Anleitung und auf dem Produkt selbst durch die nachstehenden Warnhinweise aufmerksam gemacht. Lesen Sie diese Warnhinweise genau durch, und befolgen Sie sie, um sicheres Arbeiten zu gewährleisten.

<p style="text-align: center;"><b>⚠ GEFAHR</b></p> <p>Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort „<b>GEFAHR</b>“ macht auf Handlungen oder Bedingungen aufmerksam, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod von Bediener und umstehenden Personen führen.</p>	<p style="text-align: center;"><b>⚠ WARNUNG</b></p> <p>Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort „<b>WARNUNG</b>“ macht auf Handlungen oder Bedingungen aufmerksam, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod von Bediener und umstehenden Personen führen können.</p>	<p style="text-align: center;"><b>⚠ VORSICHT</b></p> <p>„<b>VORSICHT</b>“ warnt vor einer Gefahrensituation, in der es zu leichten bis mäßigen Verletzungen kommen kann.</p>
--	---	--

## Sonstige Kennzeichnungen

Zusätzlich zu den Warnhinweisen werden in dieser Anleitung folgende erklärende Symbole verwendet:

 <p>Kreis mit umgekehrtem Schrägstrich bedeutet, dass das Dargestellte unzulässig ist.</p>	<p style="text-align: center;"><b>HINWEIS</b></p> <p>Hinweise dieser Art enthalten Tipps zur Verwendung, Pflege und Wartung des Produkts.</p>	<p style="text-align: center;"><b>WICHTIG</b></p> <p>Umrahmter Text mit der Überschrift „<b>WICHTIG</b>“ enthält wichtige Informationen zur Verwendung, Überprüfung, Wartung und Lagerung des in dieser Anleitung beschriebenen Produkts.</p>
---	---	---

## Symbole

In dieser Anleitung und auf dem Produkt selbst werden verschiedene erklärende Symbole verwendet. Wichtig ist, dass Sie die Bedeutung der einzelnen Symbole genau verstehen.

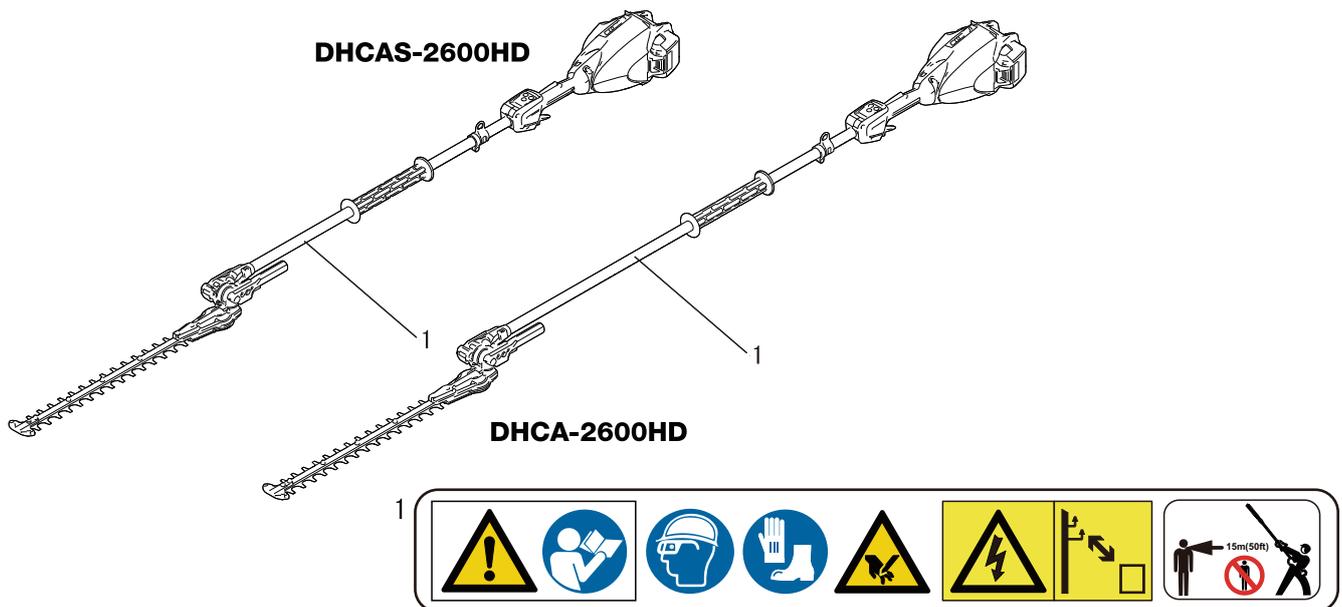
Symbol	Beschreibung des Symbols Anwendung	Symbol	Beschreibung des Symbols Anwendung
	Die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen		Passanten auf einen Abstand von 15 m halten
	Sicherheit/Achtung		Fußschutz und Handschuhe tragen
	Augenschutz und Schutzhelm tragen		Achtung, heiße Bereiche
	Abtrenngefahr für Finger		Achtung, Stromschlaggefahr

# Sichere Verwendung des Produkts

Symbol	Beschreibung des Symbols Anwendung	Symbol	Beschreibung des Symbols Anwendung
	Garantierter Schallleistungspegel		Schutz der Umwelt!
	Volt	 oder DC	Gleichstrom
	Vor Spritzwasser geschützt		

## Stelle, an der sich der Sicherheitsaufkleber befindet

- Das in dieser Anleitung beschriebene Produkt ist mit dem unten dargestellten Sicherheitsaufkleber versehen. Machen Sie sich die Bedeutung des Sicherheitsaufklebers bewusst, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Wenn der Sicherheitsaufkleber abgerieben oder beschädigt und nicht mehr lesbar ist oder sich abgelöst hat, besorgen Sie bitte einen neuen Sicherheitsaufkleber von Ihrem Händler, und bringen Sie ihn an der in der Abbildung unten gezeigten Stelle an. Der Sicherheitsaufkleber muss stets gut lesbar sein.



1. Sicherheitsaufkleber (Teilenummer X505-011610)

# Sichere Verwendung des Produkts

## Umgang mit dem Produkt

### Allgemeine Sicherheitswarnungen zu Elektrowerkzeugen

#### **WARNUNG**

**Machen Sie sich mit allen Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug bereitgestellt werden, vertraut.**

Wenn die nachstehenden Anweisungen nicht beachtet werden, besteht die Gefahr von Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen.

**Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum Nachschlagen auf.**

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf ein netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder ein akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

#### Sicherheit im Arbeitsbereich

- **Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsbereich aufgeräumt und gut beleuchtet ist.**
- ◆ Unordentliche und dunkle Arbeitsbereiche bedeuten Unfallgefahr.
- **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie sie z. B. durch brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube in der Umgebung entstehen können.**
- ◆ Elektrowerkzeuge können Funken erzeugen, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie bei der Arbeit mit einem Elektrowerkzeug Kinder und Umstehende fern.**
- ◆ Wenn Sie abgelenkt werden, können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

#### Elektrische Sicherheit

- **Elektrowerkzeugstecker müssen passend für die Steckdose sein. Verändern Sie den Stecker in keiner Weise. Verwenden Sie in Verbindung mit geerdeten Elektrowerkzeugen keine Adapterstecker.**
- ◆ Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- **Vermeiden Sie den Körperkontakt mit geerdeten Flächen wie Rohren, Heizkörpern, Öfen und Kühlschränken.**
- ◆ Das Risiko eines elektrischen Schlags ist höher, wenn Ihr Körper geerdet wird.
- **Setzen Sie Elektrowerkzeuge nie Regen oder Nässe aus.**
- ◆ Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- **Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Gebrauchen Sie das Kabel nie zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen.**
- ◆ Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- **Verwenden Sie beim Einsatz eines Elektrowerkzeugs im Freien ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel.**
- ◆ Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

○ **Wenn der Einsatz eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidlich ist, verwenden Sie eine Stromquelle mit Fehlerstromschutzschalter.**

◆ Die Verwendung eines Fehlerstrom-/Differenzstrom-Schutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

#### Persönliche Sicherheit

- **Seien Sie bei der Arbeit mit einem Elektrowerkzeug aufmerksam, konzentrieren Sie sich auf das, was Sie tun, handeln Sie umsichtig und vernünftig. Gebrauchen Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**
- ◆ Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann dazu führen, dass Personen schwer verletzt werden.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.**
- ◆ Den Bedingungen angemessene Schutzausrüstung wie Staubmaske, Schuhwerk mit rutschfesten Sohlen, Schutzhelm und Gehörschutz vermindert die Verletzungsgefahr.
- **Verhindern Sie, dass das Werkzeug unbeabsichtigt in Gang gesetzt wird. Achten Sie darauf, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie die Verbindung zur Stromquelle oder mit dem Akku herstellen und bevor Sie das Werkzeug aufnehmen und tragen.**
- ◆ Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter und das Herstellen der Stromzufuhr zu Elektrowerkzeugen bei eingeschaltetem Schalter bedeuten Unfallgefahr.
- **Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs eventuell benutzte Einstellschlüssel, Schraubenschlüssel usw.**
- ◆ Ein Schrauben- oder Einstellschlüssel, der an einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs vergessen wird, bedeutet Verletzungsgefahr.
- **Beugen Sie sich nicht zu weit über. Achten Sie stets auf sicheren Tritt und Stand, und halten Sie das Gleichgewicht.**
- ◆ So behalten Sie das Elektrowerkzeug auch in einer unvorhergesehenen Situation besser unter Kontrolle.
- **Achten Sie auf angemessene Kleidung. Tragen Sie keine lose sitzende Kleidung oder losen Schmuck. Bleiben Sie mit Haaren und Kleidung weg von drehenden Teilen.**
- ◆ Lose sitzende Kleidung, Schmuck und langes Haar können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- **Bei Geräten mit Vorsehung für eine Staubabsaug- und Staubsammeleinrichtung stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen ist und wie vorgesehen genutzt wird.**
- ◆ Solche Einrichtungen können Gefahren durch Staub mindern.
- **Lassen Sie nicht zu, dass die Vertrautheit, die Sie durch eine häufige Werkzeugverwendung gewonnen haben, dazu führt, dass Sie leichtsinnig werden und die für Werkzeuge dieser Art geltenden Sicherheitsprinzipien ignorieren.**
- ◆ Eine unachtsame Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde schwere Verletzungen verursachen.

# Sichere Verwendung des Produkts

## **WARNUNG**

### **Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen**

- **Überbeanspruchen Sie das Elektrowerkzeug nicht. Wählen Sie das richtige Elektrowerkzeug für die Aufgabe.**
  - ◆ Ein für die betreffende Aufgabe richtig bemessenes und ausgelegtes Elektrowerkzeug erledigt die Aufgabe besser und sicherer.
- **Gebrauchen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Ein- und Ausschalter nicht funktioniert.**
  - ◆ Ein Elektrowerkzeug, dessen Schalter nicht funktionieren, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle bzw. bauen Sie den Akku (falls möglich) aus, bevor Sie an Elektrowerkzeugen Einstellungen vornehmen, Gerätezubehör wechseln oder die Werkzeuge lagern.**
  - ◆ Solche Vorsichtsmaßnahmen mindern das Risiko, dass das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt in Gang gesetzt wird.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge außer Reichweite von Kindern, und verhindern Sie, dass Personen, die mit dem Werkzeug und diesen Anweisungen nicht vertraut sind, Umgang mit dem Werkzeug haben.**
  - ◆ Elektrowerkzeuge stellen in Händen ungeübter Nutzer eine Gefahr dar.
- **Warten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör ordnungsgemäß. Achten Sie auf Fluchtungsfehler, auf festgegangene oder gebrochene Teile und andere Umstände, die den sicheren Einsatz des Elektrowerkzeugs gefährden können. Lassen Sie ein schadhaftes Elektrowerkzeug vor dem Gebrauch reparieren.**
  - ◆ Viele Unfälle gehen auf schlecht gewartete Elektrowerkzeuge zurück.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.**
  - ◆ Ordentlich instand gehaltene Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten fressen nicht so leicht fest und sind leichter zu führen.
- **Gebrauchen Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Wechselwerkzeuge usw. wie in dieser Anleitung beschrieben und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der durchzuführenden Arbeit.**
  - ◆ Der nicht bestimmungsgemäße Gebrauch des Elektrowerkzeugs stellt eine Gefahr dar.
- **Halten Sie die Handgriffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.**
  - ◆ Rutschige Griffe und Griffflächen erschweren die sichere Handhabung des Werkzeugs und erschweren es in unerwarteten Situationen, das Werkzeug unter Kontrolle zu halten.

### **Gebrauch und Pflege von Akkuwerkzeugen**

- **Laden Sie Akkus nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät.**
  - ◆ Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akku geeignet ist, kann bei einem anderen Akku einen Brand verursachen.
- **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nur mit den speziell vorgesehenen Akkus.**
  - ◆ Bei der Verwendung anderer Akkus kann Verletzungs- und Brandgefahr bestehen.
- **Halten Sie einen Akku, der nicht in Gebrauch ist, von anderen metallischen Gegenständen, wie Büroklammern, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben und dergleichen Kleinteilen fern, die eine leitende Verbindung zwischen den Polen herstellen können.**
  - ◆ Beim Kurzschließen der Akkupole besteht die Gefahr von Brandverletzungen und Brandgefahr.
- **Bei falscher Behandlung des Akkus kann Flüssigkeit aus dem Akku treten – vermeiden Sie den Kontakt. Nach versehentlichem Kontakt spülen Sie die betroffene Stelle mit Wasser. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gerät, begeben Sie sich außerdem in ärztliche Behandlung.**
  - ◆ Ausgelaufene Akkusäure kann Reizungen und Verätzungen hervorrufen.
- **Verwenden Sie keine Akkus oder Werkzeuge, die beschädigt sind oder auf irgendeine Weise modifiziert wurden.**
  - ◆ Beschädigte oder modifizierte Akkus können unverhersehbar reagieren und eine Brand-, Explosions- und Verletzungsgefahr darstellen.
- **Setzen Sie einen Akku oder ein Werkzeug keinen Flammen oder hohen Temperaturen aus.**
  - ◆ Flammen oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion verursachen.
- **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs.**
  - ◆ Ein unsachgemäßes oder bei Temperaturen außerhalb des spezifizierten Bereichs vorgenommenes Laden kann den Akku beschädigen und das Brandrisiko erhöhen.

### **Wartung**

- **Lassen Sie das Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Reparaturwerkstatt mit identischen Ersatzteilen warten.**
  - ◆ Dadurch ist gewährleistet, dass die Gerätesicherheit erhalten bleibt.
- **Versuchen Sie nicht, schadhafte Akkus instandzusetzen.**
  - ◆ Die Instandsetzung von Akkus soll nur durch den Hersteller oder hierfür autorisierte Betriebe erfolgen.

Schwingungen und Lärmemissionen, die im praktischen Gebrauch des Geräts auftreten, können von dem deklarierten Vibrationsgesamtwert abweichen; abhängig ist dies von der Art, wie das Gerät eingesetzt wird, und der Notwendigkeit, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die sich nach der geschätzten Exposition unter praktischen Arbeitsbedingungen richten (und die den vollständigen Arbeitszyklus, also neben der Betriebszeit auch Ausschaltzeiten und Leerlaufzeiten berücksichtigen).

# Sichere Verwendung des Produkts

## Besondere Sicherheitswarnungen zur Heckenschere

### **WARNUNG**

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>○ <b>Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr.</b><ul style="list-style-type: none"><li>◆ Dies verringert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.</li></ul></li><li>○ <b>Halten Sie jegliche Netzleitungen und Kabel vom Schnittbereich fern.</b><ul style="list-style-type: none"><li>◆ Netzleitungen können in Hecken oder Büschen verborgen sein und versehentlich durch die Messer angeschnitten werden.</li></ul></li><li>○ <b>Tragen Sie Ohrenschutz.</b><ul style="list-style-type: none"><li>◆ Eine angemessene Schutzausrüstung verringert das Risiko eines Hörverlusts.</li></ul></li><li>○ <b>Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da die Messer mit versteckten Kabeln in Kontakt kommen können.</b><ul style="list-style-type: none"><li>◆ Wenn die Messer auf ein stromführendes Kabel treffen, können freiliegende Metallteile der Heckenschere ebenfalls spannungsführend werden, und der Bediener kann einen Stromschlag erhalten.</li></ul></li><li>○ <b>Achten Sie beim Entfernen von eingeklemmtem Schnittgut oder bei Wartungsarbeiten an der Heckenschere darauf, dass der Ein/Aus-Schalter in Aus-Stellung ist und der Akku entfernt oder vom Anschluss getrennt wurde.</b><ul style="list-style-type: none"><li>◆ Eine unerwartete Betätigung der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmtem Schnittgut oder bei Wartungsarbeiten kann zu schweren Verletzungen führen.</li></ul></li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>○ <b>Halten Sie alle Körperteile von den Messern fern. Versuchen Sie nicht, bei laufenden Messern Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten.</b><ul style="list-style-type: none"><li>◆ Die Messer bewegen sich nach dem Abschalten noch für kurze Zeit weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.</li></ul></li><li>○ <b>Tragen Sie die Heckenschere bei stillstehenden Messern am Griff und achten Sie darauf, nicht den Schalter zu betätigen.</b><ul style="list-style-type: none"><li>◆ Das richtige Tragen der Heckenschere verringert das Risiko eines unabsichtlichen Starts und einer dadurch verursachten Verletzung durch die Messer.</li></ul></li><li>○ <b>Bringen Sie zum Transport und zum Lagern der Heckenschere grundsätzlich die Messerabdeckung an.</b><ul style="list-style-type: none"><li>◆ Der richtige Umgang mit der Heckenschere verringert eine durch die Messer verursachte Verletzungsgefahr.</li></ul></li><li>○ <b>Verwenden Sie die Heckenschere mit verlängertem Griff niemals in der Nähe von Stromleitungen, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern.</b><ul style="list-style-type: none"><li>◆ Der Kontakt mit oder die Verwendung in der Nähe von Stromleitungen kann zu schweren Verletzungen oder zu einem tödlichen Stromschlag führen.</li></ul></li><li>○ <b>Benutzen Sie die Heckenschere mit verlängertem Griff stets mit beiden Händen.</b><ul style="list-style-type: none"><li>◆ Halten Sie die Heckenschere mit verlängertem Griff mit beiden Händen, damit Sie nicht die Kontrolle verlieren.</li></ul></li><li>○ <b>Tragen Sie stets einen Schutzhelm, wenn Sie die Heckenschere mit verlängertem Griff über Kopf verwenden.</b><ul style="list-style-type: none"><li>◆ Herabfallendes Schnittgut kann zu schweren Verletzungen führen.</li></ul></li></ul> |
|--|---|

# Sichere Verwendung des Produkts

## Allgemeine Sicherheitsregeln

### **WARNUNG**

#### **Bedienungsanleitung**

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Produkts aufmerksam durch, um eine korrekte Bedienung zu gewährleisten.
- ◆ Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.



#### **Produkt nur für den vorgesehenen Zweck verwenden**

- Das Produkt darf nicht für andere als die in dieser Bedienungsanleitung genannten Zwecke verwendet werden.
- ◆ Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.

#### **Keine Veränderungen am Produkt vornehmen**

- An dem Produkt dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.
- ◆ Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen. Funktionsfehler, die auf Veränderungen am Produkt zurückzuführen sind, fallen nicht unter die Herstellergarantie.

#### **Produkt nur verwenden, wenn es überprüft und gewartet wurde**

- Das Produkt darf nur verwendet werden, wenn es überprüft und gewartet wurde. Die Überprüfung und Wartung des Produkts muss regelmäßig durchgeführt werden.
- ◆ Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.

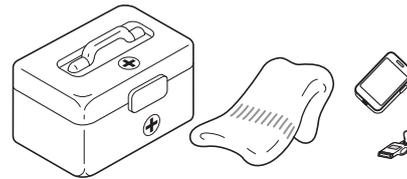
#### **Verleihen oder Übereignen des Produkts**

- Wenn Sie das Produkt verleihen, muss die ausleihende Person auch die zugehörige Bedienungsanleitung erhalten.
- Wenn Sie das Produkt einer anderen Person übereignen, muss die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Produkt ausgehändigt werden.
- ◆ Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.

#### **Vorsorge für den Fall von Verletzungen**

Für den unwahrscheinlichen Fall, dass es dennoch zu Verletzungen kommt, sollten Sie folgende Dinge vorbereitet haben:

- **Verbandskasten**
- **Hand- und Wischtücher (um etwaige Blutungen zu stoppen)**
- **Trillerpfeife oder Mobiltelefon (um Hilfe rufen zu können)**
- ◆ Wenn Sie weder erste Hilfe leisten noch Hilfe rufen können, kann sich die Verletzung verschlimmern.



## Sicherheitsregeln für die Benutzung

### **GEFAHR**

#### **Starten des Geräts**

- Stellen Sie sich zum Starten des Geräts nie auf die Messerseite.
- ◆ Es besteht Verletzungsgefahr, wenn der Messerbalken abrupt in Bewegung geht.

#### **Das Gerät sofort abstellen, wenn die Messer blockieren**

- Versuchen Sie nicht, bei laufendem Gerät einen Gegenstand zu entfernen, der die Messer blockiert.
- ◆ Beim plötzlichen Wiederanlaufen der Messer besteht Verletzungsgefahr.

# Sichere Verwendung des Produkts

## **WARNUNG**

### Anwender des Produkts

Das Produkt darf von folgenden Personen nicht gebraucht werden:

- übermüdete Personen
- alkoholisierte Personen
- unter Medikamenteneinfluss stehende Personen
- schwangere Frauen
- Personen in schlechter körperlicher Verfassung
- Personen, die die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben
- Kinder
- ◆ Eine Nichtbefolgung dieser Anweisungen kann zu Unfällen führen.
- Die Bauteile dieser Maschine erzeugen im Betrieb ein elektromagnetisches Feld, das manche Herzschrittmacher stören kann. Um Gesundheitsrisiken zu reduzieren, empfehlen wir, dass Personen mit Herzschrittmachern vor dem Betrieb dieses Produkts ihren Arzt und den Hersteller des Herzschrittmachers konsultieren.



### Arbeitsumgebung und Bedienung

- Verwenden Sie das Produkt nicht an Orten ohne sicheren Untergrund, etwa an steilen Hängen oder nach Regengüssen, da solche Stellen rutschig und gefährlich sind.
- ◆ Wenn Sie fallen oder ausrutschen oder das Produkt nicht mehr voll beherrschen, kann dies zu schweren Verletzungen führen.

### Transport des Produkts

Schalten Sie das Gerät zum Transport in den unten beschriebenen Situationen aus, vergewissern Sie sich, dass der Messerbalken ausgelaufen ist und stillsteht, und bringen Sie die Messerabdeckung an. Tragen Sie das Gerät nicht, wenn die Betriebsanzeige-LED leuchtet.

- Sie suchen Ihren Arbeitsbereich auf.
- Sie wechseln im Verlauf der Arbeit den Arbeitsbereich.
- Sie verlassen Ihren bisherigen Arbeitsbereich.
- ◆ Eine Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu schweren Verletzungen führen.
- Bringen Sie zum Transport des Produkts mit dem Auto die Messerabdeckung an, und sichern Sie das Gerät so, dass es nicht verrutschen kann.

### Vibration und Kälte

Es wird vermutet, dass das Raynaud-Syndrom, das die Finger mancher Menschen befällt, durch stark vibrierende Arbeitsgeräte und das Arbeiten bei Kälte herbeigeführt wird. Durch stark vibrierende Arbeitsgeräte und das Arbeiten bei Kälte kann sich ein Prickeln und Brennen bemerkbar machen, dem sich Farblosigkeit und Gefühllosigkeit der Finger anschließen.

Die nachstehend aufgeführten Vorkehrungen werden dringend empfohlen, da die Mindestwerte, bei denen diese Krankheit ausgelöst wird, nicht bekannt sind.

- Halten Sie Ihren Körper warm, insbesondere Kopf und Nacken, Füße und Fußgelenke sowie Hände und Handgelenke.
- Achten Sie auf gute Durchblutung, indem Sie während häufiger Arbeitspausen kräftige Armübungen machen.
- Begrenzen Sie die Dauerbetriebszeiten auf ein Minimum.  
Teilen Sie jeden Arbeitstag so ein, dass auch Arbeiten ohne Trimmer oder tragbare Motorgeräte verrichtet werden.
- Wenn Ihre Finger schmerzen, rot und angeschwollen sind und schließlich bleich und gefühllos werden, müssen Sie einen Arzt aufsuchen, bevor Sie sich weiterhin Kälte und Vibrationen aussetzen.
- ◆ Eine Nichtbefolgung dieser Anweisung kann zu gesundheitlichen Schäden führen.

### RSI-Syndrom

Es wird angenommen, dass eine Überanstrengung der Muskeln und Sehnen der Finger, Hände, Arme und Schultern in den betreffenden Körperteilen Schmerzen, Schwellungen, Gefühllosigkeit, Schwäche und auch akuten Schmerz verursachen kann. Durch bestimmte ständig wiederholte Handbewegungen steigt das Risiko für die Entwicklung eines RSI-Syndroms.

Auf folgende Art mindern Sie das Risiko des RSI-Syndroms:

- Achten Sie darauf, dass Sie Ihr Handgelenk nicht zu sehr beugen, strecken oder verdrehen.
- Legen Sie von Zeit zu Zeit Pausen ein, um wiederholte Bewegungen zu minimieren, und lassen Sie Ihre Hände ruhen. Reduzieren Sie die Geschwindigkeit und den Kraftaufwand, mit denen Sie die Wiederholungsbewegung ausführen.
- Führen Sie geeignete Übungen zur Stärkung der Hand- und Armmuskulatur durch.
- Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie ein Prickeln, Gefühllosigkeit oder Schmerzen in Ihren Fingern, Händen, Handgelenken oder Armen bemerken. Je früher das RSI-Syndrom erkannt wird, desto eher lässt sich eine dauerhafte Schädigung von Nerven und Muskeln verhindern.
- ◆ Eine Nichtbefolgung dieser Anweisung kann zu gesundheitlichen Schäden führen.

# Sichere Verwendung des Produkts

## **WARNUNG**

### Starten des Geräts

Befolgen Sie beim Starten des Geräts insbesondere die folgenden Sicherheitsregeln:

- Stellen Sie sicher, dass alle Griffe und Schutzvorrichtungen montiert sind.
- Überprüfen Sie, ob alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind.
- Kontrollieren Sie, dass der Messerbalken nicht beschädigt ist und die Messer nicht verschlissen sind. Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn Ihnen Unregelmäßigkeiten auffallen.
- Platzieren Sie das Produkt an einem ebenen, gut belüfteten Ort.
- Sorgen Sie für ausreichenden Abstand rund um das Produkt, und lassen Sie keine Personen oder Tiere in die Nähe kommen.
- Entfernen Sie jegliche Hindernisse.
- Gehen Sie sicher, dass der Messerbalken keinen Kontakt mit dem Boden oder einem Hindernis erhalten kann.
- ◆ Eine Nichtbefolgung der Sicherheitsregeln kann zu Unfällen, Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

### Nach dem Starten des Geräts auf auffällige Vibrationen und Geräusche achten

- Achten Sie nach dem Starten des Geräts auf ungewöhnliche Vibrationen oder Geräusche. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie ungewöhnliche Vibrationen oder Geräusche feststellen. Wenden Sie sich an Ihren Händler, um es reparieren zu lassen.
- ◆ Durch abfallende oder absplittende Teile kann es zu schweren Verletzungen kommen.

### Während des Betriebs keine heißen oder spannungsführenden Teile berühren

Die folgenden heißen oder spannungsführenden Teile des Produkts dürfen während des Betriebs und einige Zeit danach nicht berührt werden:

- **Heiße Teile**
  - ◆ Beim Berühren heißer Teile können Sie sich Verbrennungen zuziehen.
- **Spannungsführende Teile**
  - ◆ Beim Berühren von Teilen, die im Betrieb des Produkts spannungsführend sind, können Sie einen Stromschlag erleiden.



### Das Gerät zur Prüfung und Wartung ausschalten

Beachten Sie die folgenden Sicherheitsregeln, wenn Sie das Produkt nach dem Gebrauch überprüfen und warten:

- Schalten Sie das Gerät aus, und führen Sie Prüf- und Wartungsarbeiten an dem Gerät erst aus, nachdem das Gerät abgekühlt ist.
- ◆ Andernfalls können Sie sich verbrennen.

# Sichere Verwendung des Produkts

## **⚠️ WARNUNG**

### **Vor der Arbeit mit dem Produkt Fremdkörper und Hindernisse aus dem Arbeitsbereich entfernen**

- Untersuchen Sie den Bereich, in dem das Produkt eingesetzt werden soll. Entfernen Sie Steine, Metallteile und andere Gegenstände, die das Produkt blockieren oder beschädigen könnten.
- ◆ Gegenstände, die vom Schneidwerk in die Umgebung geschleudert werden, können Unfälle und schwere Verletzungen verursachen.

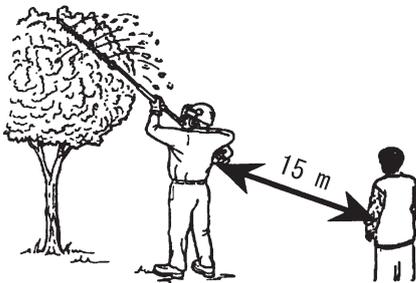
### **Bei Problemen oder Auffälligkeiten das Gerät sofort abstellen**

- Schalten Sie das Gerät in den unten genannten Situationen sofort aus, vergewissern Sie sich, dass das Schneidwerk stillsteht, und überprüfen Sie dann die einzelnen Bereiche des Produkts. Ersetzen Sie beschädigte Teile.
- Wenn das Schneidwerk beim Arbeiten mit einem Stein, Baum, Pfosten oder einem anderen Hindernis in Berührung kommt.
  - Wenn das Produkt plötzlich beginnt, ungewöhnlich zu vibrieren.
  - ◆ Wenn beschädigte Teile weiter verwendet werden, kann dies zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen führen.

### **Gefahrenzone innerhalb eines Radius von 15 m**

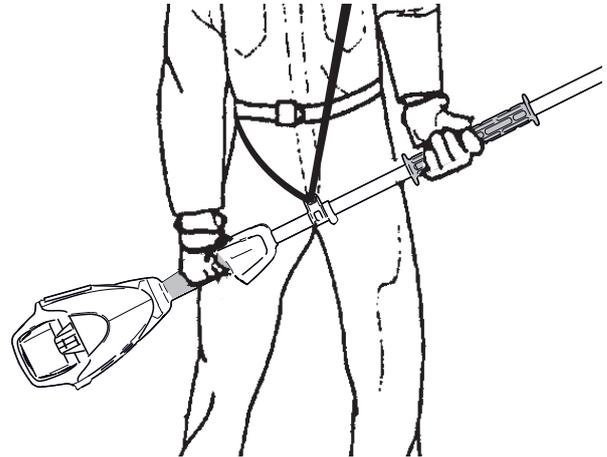
Der Bereich in einem Radius von 15 m rund um dieses Produkt gilt als Gefahrenzone. Beachten Sie bei der Arbeit mit diesem Produkt folgende Vorsichtsmaßnahmen:

- Wenn eine andere Person die Gefahrenzone betritt, schalten Sie das Gerät aus, um die Messer anzuhalten.
- Wenn Sie sich dem Bediener nähern möchten, geben Sie ihm ein Signal, indem Sie zum Beispiel von außerhalb der Gefahrenzone Zweige in sein Sichtfeld werfen. Warten Sie dann, bis das Gerät ausgeschaltet ist und die Messer stillstehen.
- Gestatten Sie niemandem, das von Ihnen zu schneidende Material festzuhalten.
- ◆ Jeder Kontakt mit den Schneidmessern kann zu schweren Verletzungen führen.



### **Das Produkt nicht einhändig bedienen**

- Fassen Sie bei laufendem Gerät die Handgriffe stets mit beiden Händen. Bedienen Sie das Produkt niemals mit nur einer Hand.
- Halten Sie die Heckenschere immer fest mit beiden Händen; halten Sie dabei den vorderen Griff mit der einen und den hinteren Griff mit der anderen Hand fest.
- Umschließen Sie die Griffe des Geräts jeweils fest mit der ganzen Hand.
- Nehmen Sie nie die Hände von dem Produkt, solange die Messer in Bewegung sind.
- Legen Sie das Gerät flach auf den Boden, wenn Sie den Schnittwinkel ändern möchten, und stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Ändern Sie den Schnittwinkel niemals im Stehen.
- ◆ Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen wird das Produkt nicht ausreichend stabilisiert, und es kann zu schweren Verletzungen kommen.



### **Vor dem Absetzen des Produkts auf dem Boden kontrollieren, dass der Messerbalken stillsteht**

- Setzen Sie das Gerät nach dem Ausschalten erst ab, wenn Sie sicher sind, dass die Schneidmesser stillstehen.
- ◆ Auch nach dem Ausschalten des Geräts können die Messer beim Nachlaufen noch Verletzungen verursachen.



# Sichere Verwendung des Produkts

## **WARNUNG**

### Mit dem Produkt kein hartes Material schneiden

- Setzen Sie das Produkt nicht zum Schneiden harter Materialien, wie z. B. von Drähten oder Blechen, ein.
- Wenn die Messer auf ein Hindernis treffen oder nicht normal laufen, schalten Sie das Gerät aus und untersuchen die Schneidmesser auf Schäden.
- ◆ Das Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu einer Beschädigung des Produkts und zu Unfällen führen.



### Mit dem Produkt nicht auf einer Leiter oder einem Stuhl stehend arbeiten

- Führen Sie keine Schneidarbeiten durch, wenn Sie auf einer instabilen Fläche stehen oder sich zum Schneiden strecken müssen.
- Arbeiten Sie mit dem Produkt nicht, wenn Sie ganz oben auf einer Leiter oder auf einem Stuhl stehen.
- ◆ Andernfalls kann es zu Unfällen bzw. schweren Verletzungen kommen.

## Schutzausrüstung

## **WARNUNG**

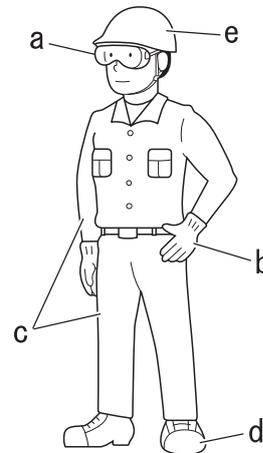
### Schutzausrüstung tragen

Tragen Sie bei der Arbeit mit der Heckenschere immer die folgende Schutzausrüstung:

- a **Schutzbrille:** schützt die Augen
  - b **Sicherheitshandschuhe:** schützen die Hände vor Kälte und Vibration
  - c **Eng anliegende Kleidung (lange Ärmel, lange Hosen):** schützt den Körper
  - d **Robuste Schuhe oder Stiefel:** schützen die Füße
- ◆ Bei Nichtbeachtung dieser Sicherheitsvorkehrungen sind Ihr Augenlicht und Ihr Gehör gefährdet, und es drohen andere schwere Verletzungen.

Falls erforderlich, verwenden Sie auch folgende Schutzausrüstung:

- **Kopfschutz (Helm):** schützt den Kopf
- **Gehörschutzbügel oder Ohrstöpsel:** Gehörschutz
- **Staubmaske:** Atemschutz
- **Bienennetz:** Insektenschutz



### Geeignete Kleidung tragen

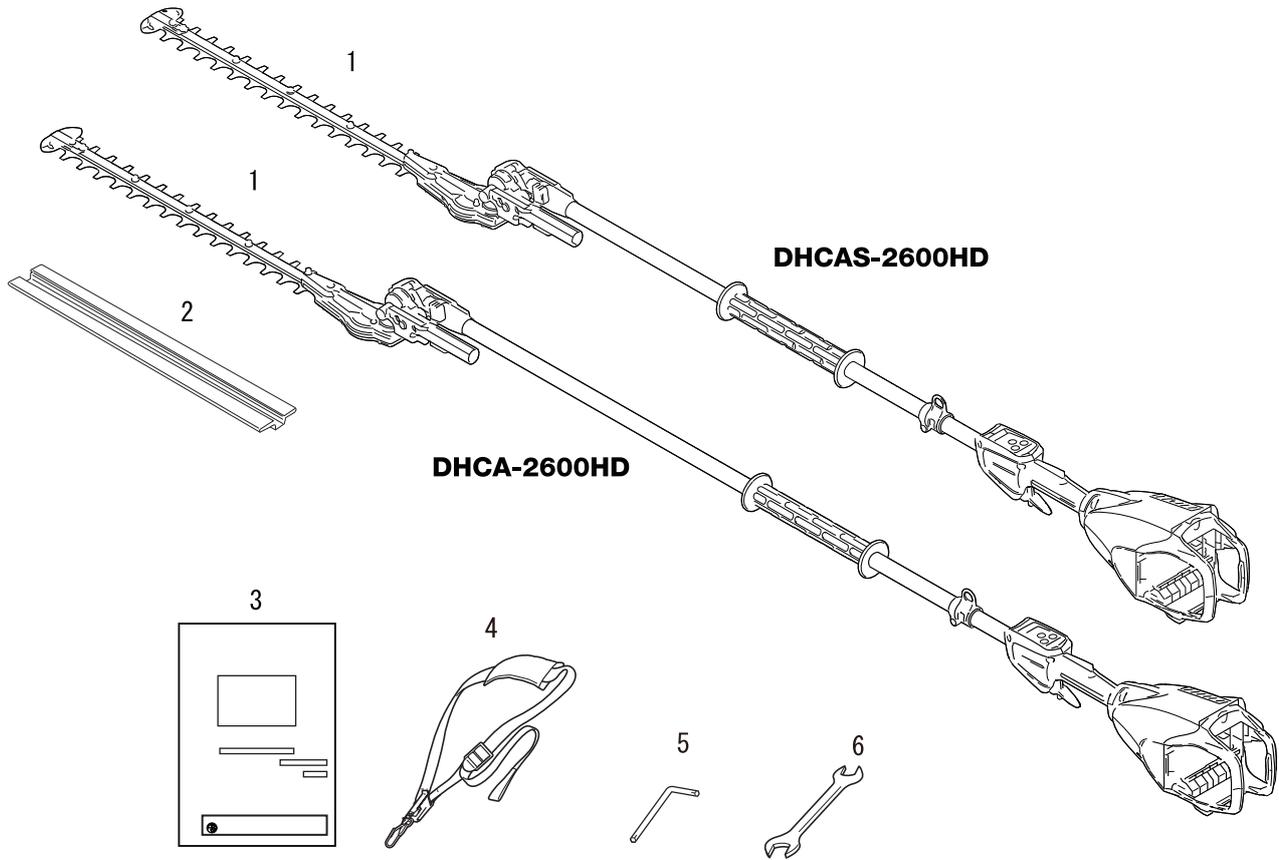
Tragen Sie keine Krawatten, Schmuckstücke oder lose, weite Kleidungsstücke, die sich im Gerät verfangen könnten. Tragen Sie keine offenen Schuhe, und arbeiten Sie nicht barfuß oder in kurzen Hosen.

- ◆ Bei Nichtbeachtung dieser Sicherheitsvorkehrungen besteht Unfallgefahr und die Gefahr schwerer Verletzungen.

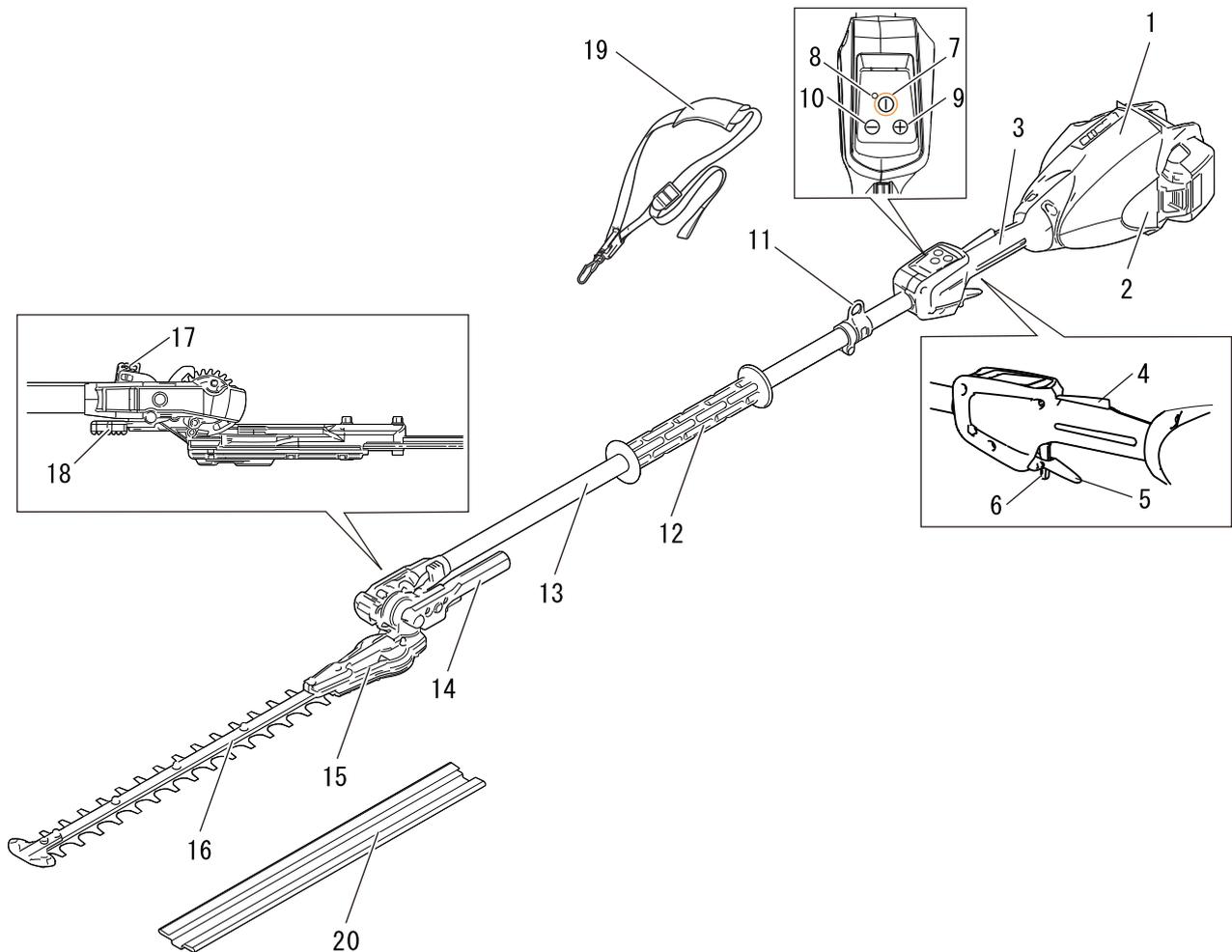


# Packliste

- Die nachfolgend aufgeführten Einzelteile sind separat verpackt im Packkarton enthalten.
- Überprüfen Sie nach dem Auspacken die Vollständigkeit des Inhalts.
- Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.



Nummer	Bezeichnung des Teils	Menge
(1)	Komplett montierte Heckenschere	1
(2)	Messerabdeckung	1
(3)	Bedienungsanleitung	1
(4)	Schulterriemen	1
(5)	L-Schlüssel	1
(6)	Maulschlüssel	1



1. **Antriebskopf** – Enthält Motor und Akku.
2. **Typ und Seriennummer**
3. **Hinterer Handgriff** – Weiter von dem Schneidwerk entfernter Handgriff.
4. **Hebelschaltersperre A** – Dient zum Arretieren des Hebelschalters in der Aus-Stellung, bis Sie mit der rechten Hand den Griff ganz umgriffen haben.
5. **Hebelschalter** – Schaltet den Motor ein und wird durch den Bediener mit einem Finger betätigt.
6. **Hebelschaltersperre B** – Verriegelt den Hebelschalter bis zur Betätigung mit dem Finger in Aus-Stellung.
7. **Ein/Aus-Knopf** – Ein Mal drücken, um die Stromzufuhr zu dem Gerät einzuschalten – die Betriebsanzeige-LED leuchtet. Wieder drücken, um die Stromzufuhr zum Gerät zu unterbrechen – die Betriebsanzeige-LED geht aus.
8. **Betriebsanzeige-LED** – Leuchtet, wenn das Gerät Strom erhält. Geht aus, wenn die Stromzufuhr zum Gerät unterbrochen wird.
9. **Plus-Knopf** – Zur Erhöhung der Messergeschwindigkeit. Ändern Sie die Höchstgeschwindigkeit in drei Schritten.
10. **Minus-Knopf** – Zur Reduzierung der Messergeschwindigkeit. Ändern Sie die Höchstgeschwindigkeit in drei Schritten.
11. **Trageöse** – Vorrichtung, mit der das Gerät am Schultergurt befestigt wird.
12. **Vorderer Griff** – Am Außenrohr befindlicher Griff.
13. **Außenrohr** – Geräteteil, das als Gehäuse für die Antriebswelle dient.
14. **Einstellhebel für Schneidvorrichtung** – Bietet einen sicheren Griff beim Verstellen des Schnittwinkels.
15. **Getriebegehäuse** – Im Getriebegehäuse befindet sich das Getriebe, über das die Schneidmesser angetrieben werden.
16. **Schneidmesser** – Doppelte, hin- und herlaufende Messer, auf einer Messer-Führungsleiste montiert. Zweiseitige Messer sind auf beiden Messerseiten geschärft.
17. **Verriegelung** – Fixiert den Winkel der Schneidvorrichtung.
18. **Entriegelung** – Sicherheitsvorrichtung, die verhindern soll, dass die Verriegelung unerwartet gelöst wird.
19. **Schultergurt** – Einstellbarer Riemen, an dem das Gerät aufgehängt wird.
20. **Messerabdeckung** – Zum Transport und zur Lagerung des Produkts immer die Messerabdeckung anbringen.

# Bevor Sie beginnen

## Zusammenbau Ladung der Batterie

### **⚠️ WARNUNG**

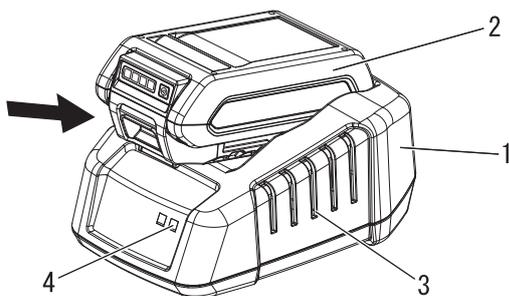
- Verwenden Sie ausschließlich den dafür vorgesehenen Akku und laden Sie ihn mit dem passenden Ladegerät auf. Siehe Abschnitt „Technische Daten“.
- Halten Sie Ladegerät und Akku fern von Feuchtigkeit und allen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht auf leicht brennbaren Materialien (z. B. Papier oder Stoff) und nicht in einer Umgebung mit erhöhter Brandgefahr.
- Bedecken Sie das Ladegerät nicht. Ist das Ladegerät bedeckt, kann es nicht abkühlen.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht in explosiven Umgebungen, z. B. in Gegenwart von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Ladegeräte können Funken verursachen, die Staub oder Dämpfe entzünden können – es besteht Explosionsgefahr.
- Schließen Sie das Ladegerät nur an das Netz an, wenn Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Schließen Sie das Ladegerät nur an eine leicht zugängliche Wandsteckdose an.
- Stecken Sie nie Gegenstände in die Kühlschlitze des Akkus oder des Ladegeräts.
- Defekte, beschädigte oder verformte Akkus oder Ladegeräte dürfen nicht geladen oder verwendet werden.
- Der Akku und das Ladegerät dürfen nicht geöffnet, beschädigt oder fallengelassen werden.
- Aus dem Akku kann Flüssigkeit austreten, wenn er beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß verwendet wird. Hautkontakt vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt die betroffenen Bereiche der Haut mit viel Wasser und Seife abwaschen. Wenn Flüssigkeit in die Augen gerät, die Augen nicht reiben. Spülen Sie die Augen mindestens 15 Minuten lang mit viel Wasser. Suchen Sie auch einen Arzt auf.
- Überbrücken Sie die Kontakte des Akkus oder die Klemmen des Ladegeräts nie mit Metallgegenständen (Kurzschluss).
- Schützen Sie den Akku vor direkter Sonneneinstrahlung, Hitze und offenen Flammen und werfen Sie ihn nie ins Feuer; es besteht Explosionsgefahr.
- Falls Rauch oder Flammen aus dem Ladegerät austreten, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Wandsteckdose.
- Ist das Verbindungskabel beschädigt, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose, um eine Stromschlaggefahr zu verhindern.
- Setzen Sie den Akku nie Mikrowellen oder hohem Druck aus.
- Sichern Sie das Gerät gegen unbeabsichtigtes Starten. Nehmen Sie zum Transport und zur Lagerung des Geräts den Akku heraus. Verwenden Sie keine Metallbehälter für den Transport von Akkus.
- Um die Stolpergefahr zu mindern, bringen Sie das Verbindungskabel so an und markieren Sie es so, dass es nicht beschädigt werden kann und keine Gefahr für andere darstellt.

### **HINWEIS**

- ♦ Der neue Akku wird teilgeladen geliefert und muss vor dem ersten Gebrauch voll geladen werden.
- ♦ Laden Sie den Akku, wenn die Leistung nicht mehr für den Betrieb des Geräts ausreicht, oder wenn die Leuchten am Akku anzeigen, dass der Akku schwach ist.

### **WICHTIG**

- ♦ Verwenden Sie das Akkuladegerät bei Temperaturen zwischen 5 °C und 40 °C.



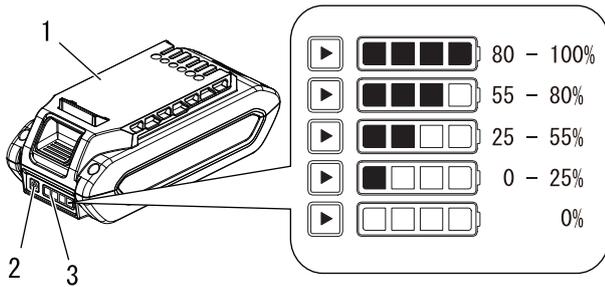
- |              |                  |
|--------------|------------------|
| 1. Ladegerät | 3. Kühlschlitze  |
| 2. Akku      | 4. Ladegerät-LED |

1. Stecken Sie das Wechselstromkabel des Ladegeräts in die Netzsteckdose.
2. Richten Sie die Rippen am Akku an den Nuten am Ladegerät aus und schieben Sie den Akku in das Ladegerät.
3. Während des normalen Ladevorgangs blinkt die Ladegerät-LED GRÜN.

### **WICHTIG**

- ♦ Wenn das Ladegerät ein Problem erkennt, blinkt die LED ROT auf. Entfernen Sie den Akku aus dem Ladegerät, entfernen Sie Schmutz o. ä. von den Kontakten und installieren Sie den Akku wieder im Ladegerät. Wenn der Akku einer Temperatur ausgesetzt ist, die außerhalb des zulässigen Bereichs (0 bis 60 °C) liegt, bleibt die LED ROT.

# Bevor Sie beginnen



1. Akku
2. Akkuladezustand-Taste
3. LED-Anzeige

4. Nach beendeter Ladung leuchtet die LED konstant GRÜN.
5. Prüfen Sie, ob der Akku vollständig geladen ist, indem Sie den Akku aus dem Ladegerät nehmen, die Akkuladezustand-Taste drücken und die LED-Anzeige beobachten.
6. Trennen Sie das Akkuladegerät vom Netz.

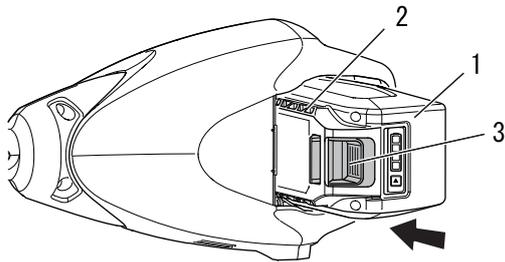
## Einsetzen und Entfernen des Akkus

### ⚠ WARNUNG

- Die Heckenschere arbeitet, wenn der Akku eingesetzt ist, die Betriebsanzeige-LED leuchtet und der Hebelschalter, die Hebelschaltersperre und der Verriegelungsschalter betätigt werden. Achten Sie darauf, dass die Heckenschere richtig positioniert ist, damit Sie nicht die Kontrolle verlieren – es besteht schwere Verletzungsgefahr. Halten Sie bewegliche Teile der Heckenschere fern vom Boden und fern von Gegenständen, die eingezogen werden könnten.

### HINWEIS

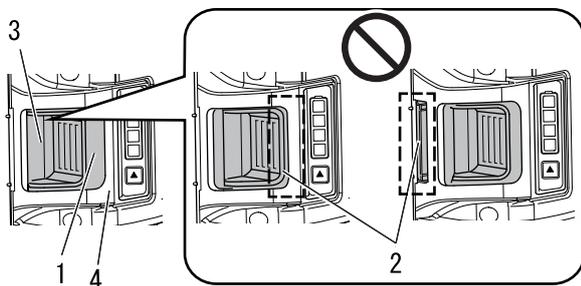
- ♦ Der neue Akku wird teilgeladen geliefert und muss vor dem ersten Gebrauch voll geladen werden.



1. Akku
2. Rippe
3. Akkuverriegelung

### Einsetzen des Akkus

1. Richten Sie die Rippen am Akku auf die Nut an der Heckenschere, und schieben Sie den Akku ein, bis die Akkuverriegelung einrastet.



1. Eingerastet
2. Nicht eingerastet
3. Akkuverriegelung
4. Akku

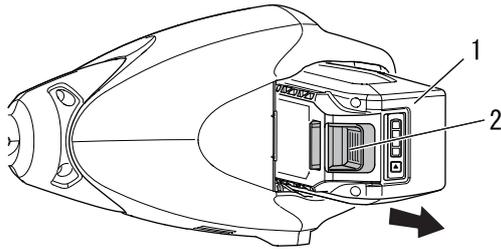
### WICHTIG

- ♦ Bevor Sie die Heckenschere gebrauchen, kontrollieren Sie, dass der Akku ganz eingeschoben und die Akkuverriegelung eingerastet ist.

### HINWEIS

- ♦ Die Akkuverriegelung rastet ein, wenn der Akku ganz eingeschoben ist.

# Bevor Sie beginnen



1. Akku

2. Akkuverriegelung

## Entnehmen des Akkus

1. Zum Entnehmen des Akkus drücken Sie auf die Akkuverriegelung und schieben den Akku aus der Heckenschere.

## Verstellen des Schnittwinkels

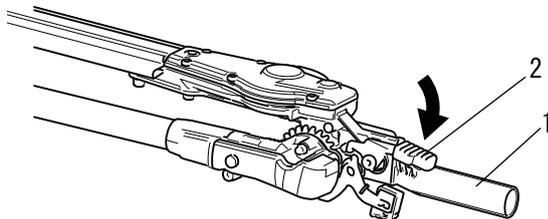
### ⚠ GEFAHR

- Schalten Sie das Gerät immer aus und entfernen Sie den Akku, wenn Sie die Schneidmesser verstellen.
- ◆ Andernfalls kann es zu Verletzungen bzw. schweren Unfällen kommen.

### ⚠ WARNUNG

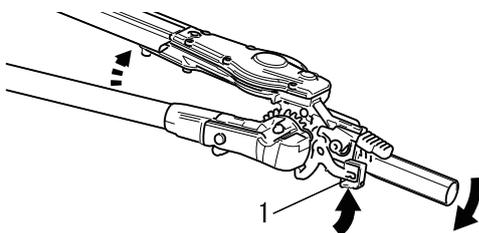
- Die Schneidmesser der Heckenschere sind scharf. Verstellen Sie die Schneidmesser niemals ohne Handschuhe.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Trimmermesser robuste Handschuhe.
- Stellen Sie die Heckenschere niemals mit einem Ende auf den Boden, um den Schnittwinkel zu verstellen. Ansonsten können schwere Verletzungen die Folge sein.
- Getriebegehäuse wird im Betrieb HEISS. Halten Sie das Gerät immer an der Messergriffbaugruppe fest, wenn Sie den Schnittwinkel verstellen. Ansonsten können schwere Verletzungen die Folge sein.
- ◆ Andernfalls kann es zu Verletzungen bzw. schweren Unfällen kommen.

## Einstellen der Schneidvorrichtung

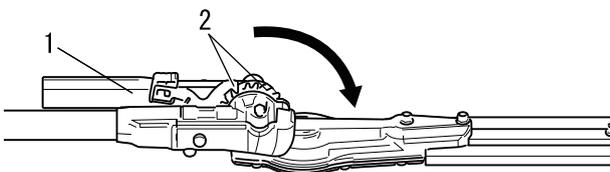


1. Einstellhebel

2. Entriegelung



1. Verriegelung



1. Einstellhebel

2. Verriegelung

1. Stellen Sie das Gerät auf ebenem Boden ab. Vergewissern Sie sich, dass die Messerabdeckung am Messer angebracht ist.
2. Nehmen Sie das Außenrohr in der Nähe des Griffs in Ihre rechte Hand. Nehmen Sie den Einstellhebel an der Schneidvorrichtung in Ihre linke Hand. Drücken Sie die Entriegelung mit dem Zeigefinger Ihrer linken Hand herunter. Drücken Sie die Verriegelung mit dem Daumen Ihrer linken Hand herunter.
3. Drücken Sie die Entriegelung herunter, und schwenken Sie die Schneidvorrichtung mithilfe des Einstellhebels, bis der gewünschte Schnittwinkel erreicht ist.

### ⚠ VORSICHT

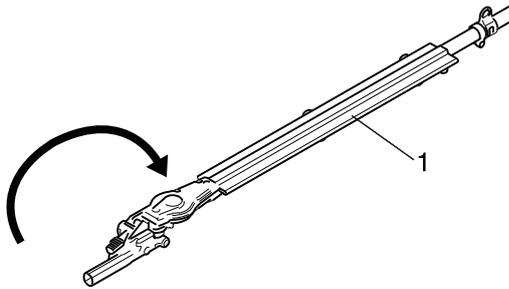
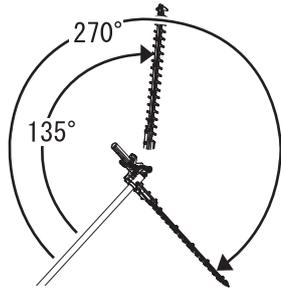
- Die Verriegelung niemals berühren oder halten.
  - ◆ Eine Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu Verletzungen führen.
4. Lassen Sie Verriegelung und Entriegelung wieder los. Vergewissern Sie sich, dass Entriegelung und Verriegelung wieder in die Geradeausstellung einrasten.
  5. Entfernen Sie die Messerabdeckung vom Schneidmesser. Sie können das Gerät nun starten.

### WICHTIG

Die Entriegelung besitzt eine Sperre, die ein unbeabsichtigtes Betätigen verhindert.

# Bevor Sie beginnen

## Positionierung der Schneidvorrichtung



1. Messerabdeckung

Die Schneidvorrichtung besitzt zehn verschiedene Rastereinstellungen, die Schnittwinkel von 135° bis 270° ermöglichen (siehe Abbildung). Vergewissern Sie sich nach jeder Änderung des Schnittwinkels, dass die Arretierung sicher eingrastet ist.

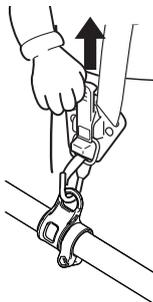
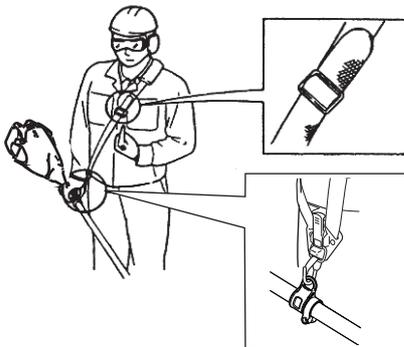
## Vorbereitung für Lagerung oder Transport

1. Bauen Sie den Akku aus.
2. Bringen Sie die Messerabdeckung auf dem Messer an.
3. Klappen Sie die Schneidvorrichtung ein (parallel zum Außenrohr).
4. Stellen Sie sicher, dass die Verriegelung wieder sicher eingrastet ist.
5. Vergewissern Sie sich vor der Lagerung oder dem Transport, dass die Messerabdeckung auf der Schneidvorrichtung angebracht ist.

### **WARNUNG**

- Bei eingeklappter Schneidvorrichtung (Lagerposition) darf das Gerät nicht eingeschaltet werden.

## Schulterriemen



1. Haken Sie den Schulterriemen in die Hängescheibe am Außenrohr ein.
2. Positionieren Sie den Schulterriemen so, dass sich der Tragehaken auf Ihrer rechten Körperhälfte befindet.
3. Stellen Sie die Länge des Schulterriemens so ein, dass Sie das Gerät bequem tragen und bedienen können.

### **WICHTIG**

Stellen Sie den Schulterriemen oder Sicherheitsgurt so ein, dass das Schulterpolster bequem auf der gegenüberliegenden Schulter aufliegt. Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Haken und Einstellvorrichtungen fest sitzen.

## Schnelllöseeinrichtung für Notfälle

- \* Ziehen Sie bei einem Notfall fest an der weißen Schlaufe am Haken. Das Gerät wird sofort vom Schulterriemen gelöst.

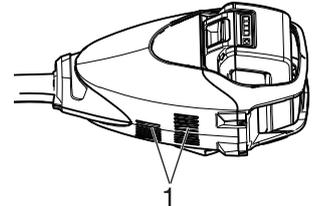
# Betrieb

## GEFAHR

- In allen über Kopf befindlichen elektrischen Leitern und Kommunikationskabeln kann elektrischer Strom mit Hochspannung fließen. Dieses Gerät ist nicht stromisoliert. Vermeiden Sie jede direkte oder indirekte Berührung der Kabel, dies könnte sonst zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

## WICHTIG

- Halten Sie die Lüftungsschlitze (A) immer sauber.



## HINWEIS

- Wenn der erste Einsatz dieses Produkt nach dem Kauf bei niedrigen Temperaturen erfolgt, kann in seltenen Fällen der Betrieb stockend sein. Dieses Phänomen ist kein Produktmangel. Lassen Sie das Gerät in dem Fall Raumtemperatur (normale Temperatur) annehmen, und schalten Sie das Gerät vor dem Einsatz mehrmals ein und aus.

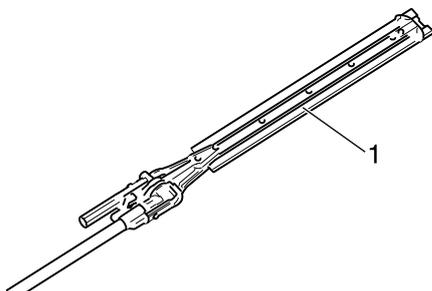
## Starten des Geräts

## WARNUNG

- Beachten Sie beim Starten des Geräts die Sicherheitsregeln und Hinweise für den sicheren Betrieb und die richtige Handhabung des Produkts ab der Seite 4 im Abschnitt „Sichere Verwendung des Produkts“.
- ◆ Eine Nichtbefolgung der Sicherheitsregeln kann zu Unfällen, Verletzungen oder sogar zum Tod führen.
- Das Gerät arbeitet, wenn der Akku eingesetzt ist, die Betriebsanzeige-LED leuchtet und der Hebelschalter und die Hebelschaltersperre betätigt werden. Achten Sie darauf, dass das Produkt richtig positioniert ist, damit Sie nicht die Kontrolle verlieren – es besteht schwere Verletzungsgefahr.

## WICHTIG

- Verwenden Sie das Gerät und den Akku bei Temperaturen zwischen 0 °C und 40 °C.



1. Messerabdeckung

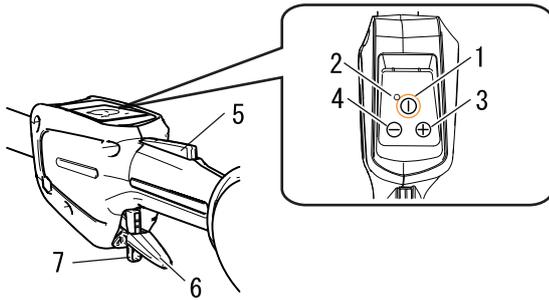
## HINWEIS

- ◆ Zum Betrieb der Heckenschere muss die Schneidvorrichtung in die Arbeitsposition gebracht und der Getriebeverriegelungsschalter betätigt werden.

1. Entfernen Sie die Messerabdeckung.
2. Drücken Sie den Ein/Aus-Knopf ein Mal, um die Stromzufuhr zum Gerät einzuschalten.

## HINWEIS

- ◆ Die Betriebsanzeige-LED leuchtet, wenn das Gerät Strom erhält.



- |                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| 1. Ein/Aus-Knopf       | 5. Hebelschaltersperre A |
| 2. Betriebsanzeige-LED | 6. Hebelschalter         |
| 3. (+) Plus-Knopf      | 7. Hebelschaltersperre B |
| 4. (-) Minus-Knopf     |                          |

3. Halten Sie das Gerät an beiden Handgriffen.
4. Drücken Sie die Hebelschaltersperre A herunter.
5. Bewegen Sie die Hebelschaltersperre B nach hinten, um den Hebelschalter zu lösen, und betätigen Sie ihn, um die Messergeschwindigkeit zu erhöhen.
6. Die Höchstgeschwindigkeit kann auf niedrige Geschwindigkeit, mittlere Geschwindigkeit und hohe Geschwindigkeit geändert werden.
  - \* Drücken Sie auf den (+) Knopf, um die maximale Messergeschwindigkeit zu erhöhen.
  - \* Drücken Sie auf den (-) Knopf, um die maximale Messergeschwindigkeit zu reduzieren.

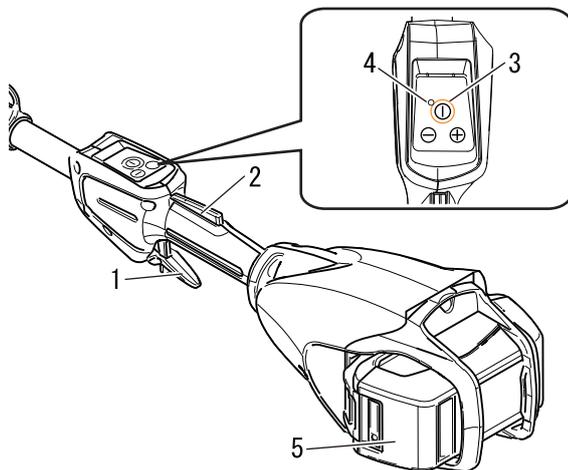
## WICHTIG

- Wenn die Stromzufuhr zum Gerät eingeschaltet ist:
  - ♦ Nach 90 Sekunden Inaktivität schaltet sich das Gerät von selbst aus.
  - ♦ Wenn die LED anbleibt, ist der Betrieb normal.
  - ♦ Wenn die LED ein Mal pro Sekunde blinkt, ist der Akku ladebedürftig.
  - ♦ Wenn die LED vier Mal pro Sekunde blinkt, liegt eine Störung im Gerät vor. Schalten Sie die Stromzufuhr zum Gerät aus. Entnehmen Sie den Akku. Beseitigen Sie Ablagerungen um die Messer. Setzen Sie den Akku ein. Schalten Sie die Stromzufuhr zum Gerät ein. Wenn die LED wieder blinkt, lassen Sie das Produkt von Ihrem autorisierten Kundendiensthändler reparieren.

## Stoppen des Geräts

### ⚠ WARNUNG

- Die Messer laufen nach Ausschalten des Geräts für kurze Zeit weiter.



- |                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| 1. Hebelschalter         | 4. Betriebsanzeige-LED |
| 2. Hebelschaltersperre A | 5. Akku                |
| 3. Ein/Aus-Knopf         |                        |

1. Lassen Sie den Hebelschalter und die Hebelschaltersperre A los und den Gerätekopf zum Stillstand kommen.
2. Drücken Sie den Ein/Aus-Knopf, um die Stromzufuhr zum Gerät auszuschalten.

## HINWEIS

- ♦ Die Betriebsanzeige-LED geht aus, wenn die Stromzufuhr zum Gerät unterbrochen wird.
- \* Wenn das Gerät nicht stoppt, wenn Hebelschalter und Hebelschaltersperre gelöst werden, schalten Sie den Ein/Aus-Knopf aus und entfernen Sie den Akku, um das Produkt von der Stromzufuhr zu trennen. Lassen Sie den Ein/Aus-Knopf von Ihrem autorisierten Kundendiensthändler reparieren, bevor Sie das Produkt wieder in Betrieb nehmen.

# Schneiden von Hecken und Sträuchern

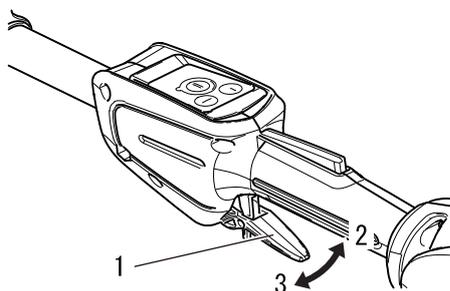
## Grundlagen / Heckenschneiden

### HINWEIS

- Dieses Gerät ist für das Schneiden von Sträuchern und Hecken mit Zweigen von max. 6 mm Durchmesser ausgelegt.
- Wenn der erste Einsatz dieses Produkts nach dem Kauf bei niedrigen Temperaturen erfolgt, kann in seltenen Fällen der Betrieb stockend sein. Dieses Phänomen ist kein Produktmangel. Lassen Sie das Gerät in dem Fall Raumtemperatur (normale Temperatur) annehmen, und schalten Sie das Gerät vor dem Einsatz mehrmals ein und aus.

Vor dem Betrieb muss eine vollständige Kontrolle des Geräts durchgeführt werden.

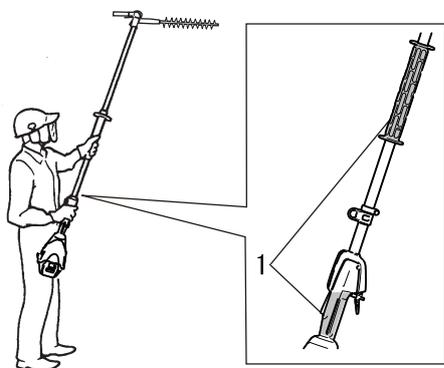
- Kontrollieren Sie das Gerät auf lose/fehlende Muttern, Bolzen und Schrauben. Ziehen Sie diese an, oder ersetzen Sie sie bei Bedarf.
- Stellen Sie die Messer nie bei laufendem Gerät ein.
- Stellen Sie sicher, dass die Messerbaugruppe fest angebracht ist und die Betriebssicherheit gewährleistet ist. Stumpfe, lose oder beschädigte Messer dürfen nicht verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Arretierung sicher eingerastet ist.



1. Hebelschalter  
2. Hohe Geschwindigkeit

3. Stopp

- Beim Ziehen des Hebelschalters beginnen die Schneidmesser zu laufen. Stellen Sie die Arbeitsgeschwindigkeit je nach Aufgabe (z. B. der zu schneidenden Zweigstärke) ein.



1. . Grifffläche

### Arbeitsposition

- Halten Sie den Griff mit der rechten, den Schaft mit der linken Hand.
- Halten Sie Ihren linken Arm bequem ausgestreckt.

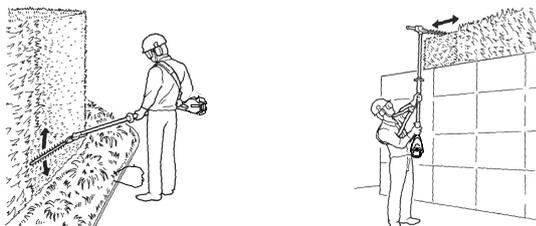
### Verwendung der Heckenschere

#### Vorbereitung

- Entfernen Sie dickere Äste zunächst mit einer Astschere.

#### Schnittfolge

- Sollte ein Radialschnitt erforderlich sein, gehen Sie schrittweise in mehreren Durchgängen vor.



### Schnitttechniken

- Vertikalschnitt:
  - Führen Sie das Messer bogenförmig auf und ab, während Sie sich entlang der Hecke vorarbeiten. Nutzen Sie beide Seiten des Messers.
  - Halten Sie einen Abstand zur Hecke ein, z. B. ein Blumenbeet, und stehen Sie nicht zu dicht an der Hecke.
- Überkopfschnitt:
  - Halten Sie den Schaft senkrecht nach oben mit einem eingestellten Schnittwinkel von 90°, um die obere Heckenkante zu beschneiden.

# Schneiden von Hecken und Sträuchern

---



## ○ Horizontalschnitt:

- ♦ Halten Sie das Schneidmesser in einem Winkel zwischen  $0^\circ$  bis  $10^\circ$ , während Sie die Heckenschere horizontal hin- und herführen.
- ♦ Führen Sie das Messer bogenförmig zur Außenkante der Hecke, so dass das Schnittgut zu Boden fällt.
- ♦ Stehen Sie beim Schneiden nicht zu dicht an der Hecke; arbeiten Sie z. B. über ein Blumenbeet hinweg.
- ♦ Arbeiten Sie auch bei niedrigen Sträuchern stets im Stehen.

# Wartung und Pflege

## Wartungsrichtlinien

Komponente	Wartung	Seite	Vor der Verwendung	Monatlich
Akku	Überprüfen / Reinigen / Laden	16	•	
Getriebegehäuse	Schmieren	24	• (15 bis 20 Stunden)	
Messer	Überprüfen / Reinigen / Schmieren	24	•	
Schrauben, Bolzen und Muttern	Überprüfen / Anziehen / Ersetzen	-	•	

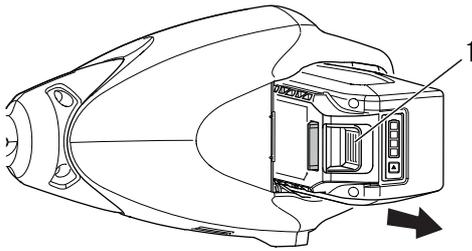
## WICHTIG

Angegeben sind die maximalen Zeitabstände. Die Häufigkeit der erforderlichen Wartungsarbeiten richtet sich nach der tatsächlichen Beanspruchung und Ihrer Erfahrung. Daten der monatlich bzw. jährlich durchgeführten Inspektionen aufzeichnen!

## Wartung und Pflege

Wenden Sie sich bei Fragen oder Problemen bitte an Ihren Händler.

### Reinigen von Akku und Akkufach



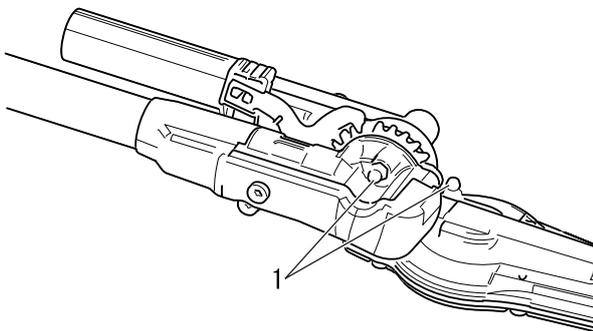
1. Akkuverriegelung

### ⚠️ WARNUNG

○ **Stromschlag- und Brandgefahr. Verwenden Sie zum Reinigen des Akkus und des Akkufachs keine leitenden Materialien.**

1. Lassen Sie den Hebelschalter und die Hebelschaltersperre los und lassen Sie das Gerät zum Stillstand kommen.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsanzeige-LED aus ist.
3. Drücken Sie auf die Akkuentriegelung, und schieben Sie den Akku aus dem Antriebskopf.
4. Entfernen Sie Schmutz von Akku und Akkufach mit Druckluft oder einer weichen Bürste.

### Wartung nach 15/20 Betriebsstunden



1. Schmiernippel

### Schmierung des Getriebegehäuses

1. Wischen Sie den Schmiernippel ab.
2. Schmieren Sie das Getriebe der Schneidvorrichtung, indem Sie mit einer Hebel-Fettpresse ein bis zwei Pumpstöße Lithium-Schmiermittel (NLGI-Klasse 2) in den Schmiernippel pumpen.

### ⚠️ VORSICHT

○ **Übermäßiges Schmieren kann das Getriebe schwerfällig machen und dazu führen, dass Schmiermittel austritt.**

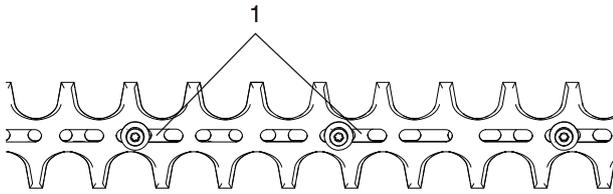
### Pflege der Schneidmesser

### ⚠️ VORSICHT

- **Zum Schutz der Hände vor den scharfen Schneidmessern stets Schutzhandschuhe tragen.**
- ◆ Eine Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu Verletzungen führen.

## Messer schmieren (alle 4 Betriebsstunden)

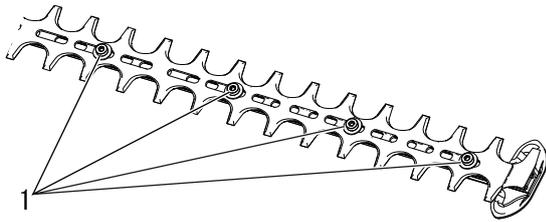
Geben Sie einige Tropfen Öl auf die Schraubenschlitze an der Unterseite der Messer.



1. Schraubenschlitze

## Einstellen des Schneidmessers

Bei Standardmessern ist kein regelmäßiges Einstellen erforderlich. Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben für die Messer fest angezogen und in gutem Zustand sind.



1. Schraube

# Wartung und Pflege

## Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Rote Ladegerätlampe blinkt oder Lampe leuchtet nicht auf	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Stecker nicht mit der Steckdose verbunden</li> <li>♦ Akku ist nicht korrekt installiert</li> <li>♦ Schlechter Kontakt</li> <li>♦ Fehler im Ladegerät</li> <li>♦ Fehler im Akku</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Stecken Sie das Ladegerät ein.</li> <li>♦ Prüfen Sie den Einbau des Akkus.</li> <li>♦ Bauen Sie den Akku aus und mit gereinigten Kontakten wieder ein.</li> <li>♦ Wenden Sie sich an Ihren ECHO-Händler.</li> <li>♦ Wenden Sie sich an Ihren ECHO-Händler.</li> </ul>
Gerät lässt sich nicht einschalten	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Akku ist nicht korrekt installiert</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Prüfen Sie den Einbau des Akkus.</li> </ul>
Gerät läuft nicht, obwohl es eingeschaltet ist	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Akku entladen</li> <li>♦ Messer blockiert</li> <li>♦ Position für Lagerung oder Transport</li> <li>♦ Akkutemperatur zu hoch oder zu niedrig</li> <li>♦ Messer festgegangen</li> <li>♦ Zu kleiner Abstand zwischen Messern und Unterlegscheiben</li> <li>♦ Zu viel Schmierfett verwendet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Laden Sie den Akku.</li> <li>♦ Schalten Sie das Gerät aus, entnehmen Sie den Akku, und räumen Sie die Messer frei.</li> <li>♦ Ändern Sie die Position der Schneidvorrichtung.</li> <li>♦ Bauen Sie den Akku aus, und lassen Sie den Akku abkühlen.</li> <li>♦ Bürsten Sie losen Schmutz von den Messern, und schmieren Sie die Messer.</li> <li>♦ Wenden Sie sich an Ihren ECHO-Händler.</li> <li>♦ Wenden Sie sich an Ihren ECHO-Händler.</li> </ul>
Laufzeit ist zu kurz	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Akkutemperatur zu hoch oder zu niedrig</li> <li>♦ Geräteelektronik zu heiß</li> <li>♦ Akku entladen</li> <li>♦ Messer beschädigt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Bauen Sie den Akku aus, und lassen Sie den Akku abkühlen.</li> <li>♦ Schalten Sie das Gerät aus, und lassen Sie das Gerät abkühlen.</li> <li>♦ Laden Sie den Akku.</li> <li>♦ Wenden Sie sich an Ihren ECHO-Händler.</li> </ul>
Gerät vibriert stark	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Fehler an internen Teilen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Wenden Sie sich an Ihren ECHO-Händler.</li> </ul>

- ♦ Für die Überprüfung und Wartung sind entsprechende Fachkenntnisse erforderlich. Wenn Sie das Produkt nicht selbst überprüfen, warten oder instand setzen können, wenden Sie sich an Ihren Händler. Versuchen Sie nicht, das Produkt zu zerlegen.
- ♦ Bei Problemen oder Störungen, die nicht in der obigen Tabelle genannt werden, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- ♦ Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Verbrauchsprodukte, die für das Produkt spezifiziert sind. Die Verwendung von Teilen anderer Hersteller oder nicht zugelassenen Produkten kann zu Fehlfunktionen führen.

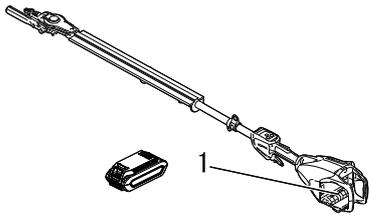
## LAGERUNG

### **WARNUNG**

○Lagern Sie das Gerät nicht in einem Raum, in dem sich brennbare Dämpfe sammeln können.

◆ Es besteht Brandgefahr.

Gehen Sie folgendermaßen vor, wenn Sie das Produkt lange Zeit lagern möchten:



1. Akkufach

#### **Heckenschere**

Lagern Sie das Gerät nicht ein, ohne zuvor die folgenden schützenden Wartungsmaßnahmen durchgeführt zu haben:

1. Schalten Sie die Stromzufuhr zu dem Gerät aus.
2. Entnehmen Sie den Akku aus der Heckenschere.
3. Entfernen Sie Ansammlungen von Schmutz und Fremdstoffen außen an dem Gerät.
4. Ziehen Sie alle Schrauben und Muttern fest.
5. Setzen Sie die Messerabdeckung wieder auf.
6. Decken Sie das Akkufach der Heckenschere ab.
7. Lagern Sie das Gerät trocken, staubfrei und für Kinder unzugänglich.
8. Die Lagerung soll bei Temperaturen zwischen 0 °C und 40 °C erfolgen.

#### **Akku**

1. Entnehmen Sie den Akku aus der Heckenschere.
2. Wählen Sie für die Lagerung einen trockenen, staubfreien und für Kinder unzugänglichen Ort.
3. Die Lagerung soll bei Temperaturen zwischen 0 °C und 40 °C erfolgen.
4. Wenn der Akku länger als ein Jahr gelagert wird, laden Sie ihn auf etwa 40 bis 60 % Kapazität auf und bewahren Sie ihn bei Temperaturen zwischen 10 °C und 30 °C auf.

#### **Akkuladegerät**

1. Entnehmen Sie den Akku aus dem Akkuladegerät.
2. Trennen Sie das Akkuladegerät vom Netz.
3. Wählen Sie für die Lagerung einen trockenen, staubfreien und für Kinder unzugänglichen Ort.

# Entsorgungshinweise

---



- ♦ Auf den größeren Kunststoffteilen des Produkts befindet sich jeweils eine Kennzeichnung (Code) des Werkstoffs. Diese Codes beziehen sich auf die folgenden Werkstoffe; entsorgen Sie diese Kunststoffteile unter Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften Ihres Landes.

Markierung	Werkstoff
>PA6-GF<	Nylon 6 – Glasfaser
>PVC<	Polyvinylchlorid
>PP-GF<	Polypropylen - Glasfaser
>PP<	Polypropylen

- ♦ Der Akku enthält Lithium. Nur an den dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgen.
- ♦ Lithium-Ionen-Akkus müssen korrekt entsorgt werden.
- ♦ Wenn Sie Fragen zur korrekten Entsorgung von Altöl oder Kunststoffteilen haben, setzen Sie sich bitte mit Ihrem ECHO-Fachhändler in Verbindung.

# Technische Daten

		DHCA-2600HD		DHCAS-2600HD
<b>Gewicht:</b>				
ohne Akku	kg	4,4		4,3
mit Akku LBP-56V125/LBP-50-150	kg	5,4		5,3
mit Akku LBP-56V250/LBP-50-250	kg	6,2		6,1
<b>Schneidwerk:</b>		Gegenläufiges, doppelseitiges Messer		
Typ				
Schneidlänge	mm	536		
Zahnteilung	mm	35		
Höhe	mm	21		
<b>Schmierung</b>		Schmiermittel auf Lithium-Basis (NLGI-Klasse 2)		
<b>Außenabmessungen:</b> (mit Akku LBP-56V250/LBP-50-250)				
Länge	mm	2483		2198
Breite	mm	190		
Höhe	mm	173		
<b>Akku:</b>		LBP-56V125, LBP-56V250, LBP-50-150, LBP-50-250		
Typ		Lithium-Ionen-Akku		
Akkuspannung	V	56 (bemessen 50,4)		
<b>Ladegerät:</b>		LC-56V4A	LCJQ-560	LCJU-560
Ladegeräteingangsspannung	V	AC 220 – 240	AC 220 – 240	AC 220 – 240
Ladezeit (circa)	min	38 (LBP-56V125) 75 (LBP-56V250) k.A. (LBP-50-150)* k.A. (LBP-50-250)*	47 (LBP-56V125) 86 (LBP-56V250) 47 (LBP-50-150) 89 (LBP-50-250)	47 (LBP-56V125) 52 (LBP-56V250) 47 (LBP-50-150) 57 (LBP-50-250)
<b>Akkuladegerätlampen:</b>		Rote LED – Akku nicht im Ladetemperaturbereich Rote LED blinkt – Fehler Grüne LED – Akku fertig geladen Grüne LED blinkt – Akku lädt normal		
<b>Schalldruckpegel:</b> (EN62841-4-2)	dB(A)	83,4		86,2
Unsicherheit	dB(A)	3,0		3,0
<b>Schalleistungspegel:</b> (EN62841-4-2)	dB(A)	91,6		91,8
Unsicherheit	dB(A)	0,8		1,1
<b>Schwingungspegel:</b> (EN62841-4-2)				
Vorderer Handgriff	m/s <sup>2</sup>	4,3		3,7
Hinterer Handgriff	m/s <sup>2</sup>	3,3		2,0
Unsicherheit	m/s <sup>2</sup>	1,5		1,5

\* Den Akku LBP 50-150/LBP-50-250 nicht mit dem Ladegerät LC-56V4A aufladen.

Änderungen der technischen Daten vorbehalten.

- Der deklarierte Vibrationsgesamtwert wurde nach einem Standardprüfverfahren ermittelt und kann zum Vergleich der Geräte untereinander herangezogen werden.
- Der deklarierte Vibrationsgesamtwert kann außerdem zur vorläufigen Beurteilung der Exposition herangezogen werden.

# Konformitätserklärung

Der unterzeichnete Hersteller:

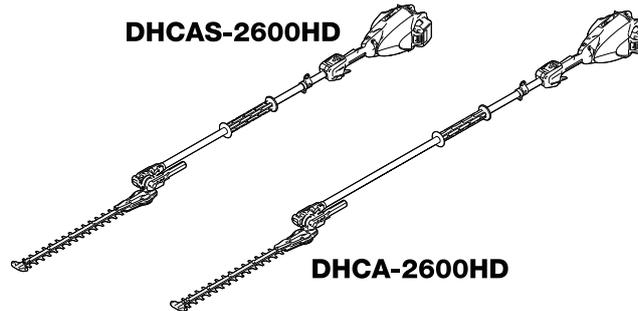
YAMABIKO CORPORATION  
1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokio 198-8760 JAPAN

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers erstellt.

Erklärt, dass das nachstehend spezifizierte neue Gerät:

## AKKU-HECKENSCHERE

Marke: ECHO  
Typ: DHCA-2600HD  
DHCAS-2600HD



Folgendes erfüllt:

- \* Anforderungen der Richtlinie **2006/42/EG** (Anwendung der harmonisierten Norm **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-4-2:2019+A11:2022+A1:2022**)
- \* Anforderungen der Richtlinie **2014/30/EU** (Anwendung der harmonisierten Norm **EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008**)
- \* Anforderungen der Richtlinie **2000/14/EG** geändert durch (EU) 2024/1208  
Konformitätsbewertungsverfahren nach **ANHANG V**
- \* Anforderungen der Richtlinie **2011/65/EU** (Anwendung der harmonisierten Norm **EN IEC 63000:2018**)

		DHCA-2600HD	DHCAS-2600HD
Gemessener Schalleistungspegel	dB(A)	92	92
Garantierter Schalleistungspegel	dB(A)	95	95

**DHCA-2600HD** Seriennummer E82735001001 bis E82735100000

**DHCAS-2600HD** Seriennummer E82835001001 bis E82835100000

Tokio, 1. Februar 2025

## YAMABIKO CORPORATION

**Katsunori Kon**  
**Hauptabteilungsleiter**  
**Abteilung Qualitätssicherung**

**Der Dokumentenbevollmächtigte in Europa, welcher autorisiert ist, die technischen Daten zusammenzustellen.**

Unternehmen: CERTIFICATION EXPERTS B.V.

Adresse: Amerlandseweg 7, 3621 ZC Breukelen, Niederlande

**Herr Richard Glaser**

## NOTIZEN

# YAMABIKO CORPORATION

1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokio 198-8760 JAPAN  
TELEFON: 81-428-32-6118. FAX: 81-428-32-6145.



X750832-0301